東華義莊修復工程

東華三院物業總主任 羅志偉先生 主講





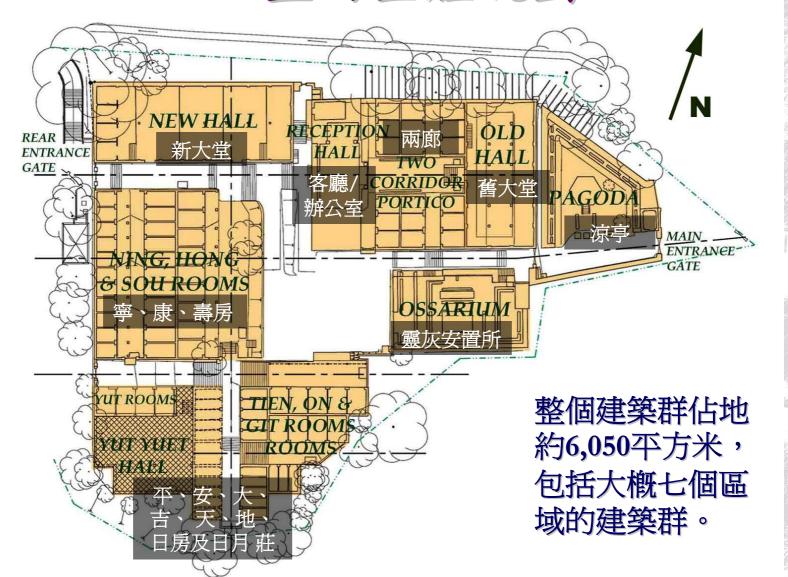


義莊修復計劃目的



- 保存香港一項極具歷史價值的文物建築
- 按照義莊樓群不同的歷史 背景,回復整個建築群的 傳統風貌和神髓,彰顯其 建築特色
- 馬建築群內所有建築物進行全面翻新及維修,以符合現今安全標準

地盤的整體規劃

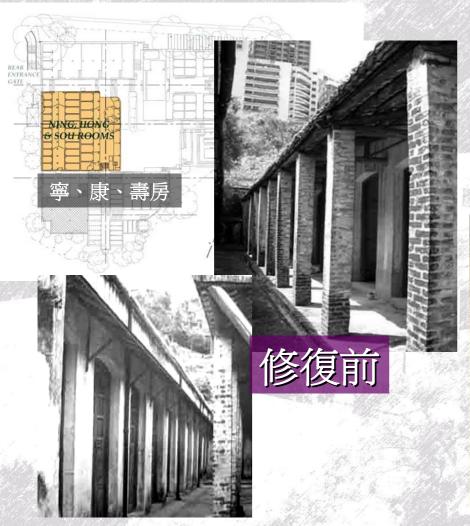




整體建築群介紹

義莊的歷史可追朔至1899年,在百多年間不斷擴建,所以莊園亦包含了百多年來各種建築風格的特色,當中包含有本土鄉村建築(Vernacular Architecture)、二十世紀初殖民地建築(Colonial Architecture)、與及傳統中式牌樓(Gateway)及涼亭(Pagoda)等。





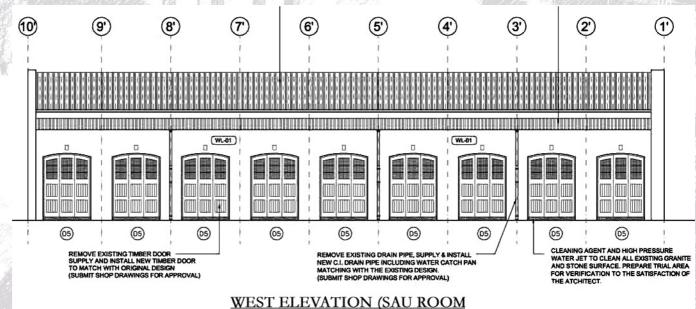


「福」(於修復工程前已拆卸)、「壽」、「康」及「寧」房爲最古老的部份,可能已超逾一個世紀。

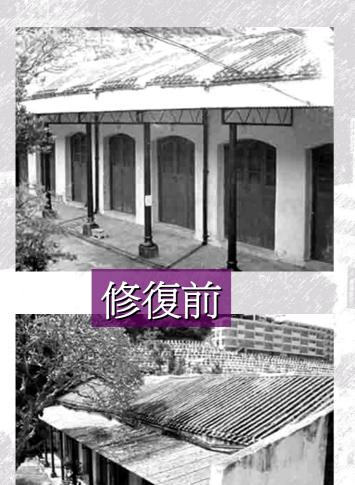












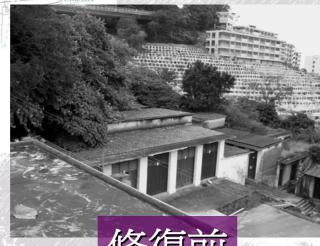
富有傳統本土鄉村風格:建築以磚牆 興建,傾斜屋頂以木條及瓦片構成



「平」、「安」、「大」、「吉」、「天」、「地」、「日」房及「日月 莊」 具 混合的風格。

平、安、大、 吉、天、地、 日房及日月莊







修復前





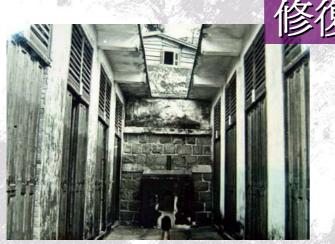




傳統中式建築,但結合殖民地式平頂風格,並設有伸出的簷蓬











OLD TWO HAIL CORRIDOR PORTICO

爲了配合兩層高的樓底,特別採用了工字鐵 鋼材來做支柱,配合混凝土屋頂

舊大堂是富有殖民地 風格建築的建築

舊大堂





1







...

門窗富有熱帶氣色的殖民地風格,用了雙重的百葉及格子窗













兩條多立克式 (Doric)的圓柱敬 豎立於前門入口











大門及橫扁對聯都是鄉村常見的樣式



前門



後門

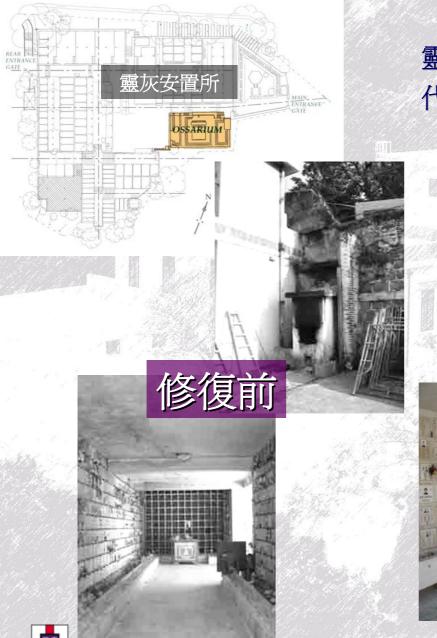












靈灰安置場是於一九七O及一九八O年 代加建。爲當時典型的現代建築風格。





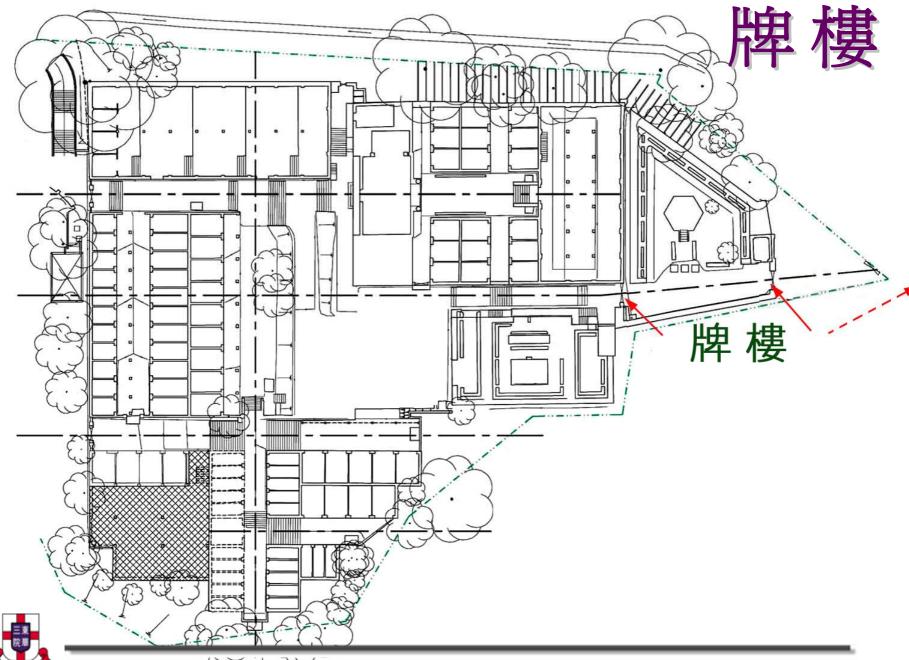








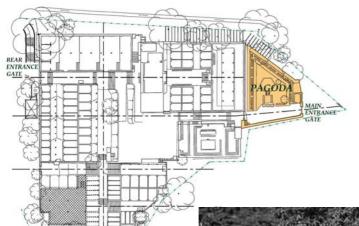
Tung Wah Group of Hospitals



Tung Wah Group of Hospitals

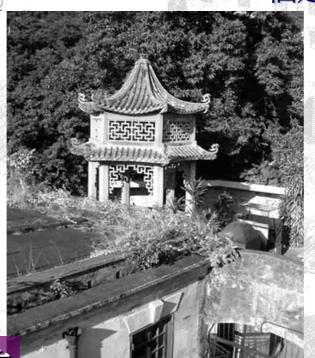






涼亭

義莊的前院有涼亭供孝子賢孫及訪 客休息,其中的亭臺樓閣亦成了整 個建築群的一個特色



修復後

修復前





六角形頂的尖端配以典雅的火泥裝飾,並重新雕塑



涼亭的頂及窗 框舗設瓦面及 細緻的花線







門與窗









門及窗爲修復工程中重要的一環

東華義莊內的傳統中式檔門 爲本土鄉村建築的特色之一







每扇門由木柱垂直插入地槽向內開啓





部份門的上端設有木百葉窗,讓室內空氣流通





內層由簡單的長木格子框架 組成,外層則為木百葉窗以 遮擋陽光照射,窗簷為典型 的殖民地風格的建築







會客廳的窗戶以中式木框架製造,並配以西式銅製窗花





殖民地及本土鄉村建築的結合



對聯

對聯及牌扁是整個義莊建築群中非常重要 的一環,它不但記載了過百年的歷史,其 本身的用色及佈置也非常講究



向海一面的牌扁一律是用紅漆題字

向山一面的牌扁一律是用金箔題字





工程概要

工程名稱

地點

業主

工程策劃及管理

建築師

屋宇裝備工程師

承建商

合約期

工程費用

東華義莊修復工程

香港大口環道9號,內地段1572號

東華三院

東華三院物業科

城市拓展國際有限公司

梁耀忠機電工程顧問有限公司

一期:志強俊藝工程公司

二期:輝記建築裝飾公司

一期:2003年1月至2003年3月

二期:2003年11月至2004年3月

港幣一千萬元







「東華義莊歷史建築群的保護方法極佳,運用了傳統本地 知識和特別的保護技巧進行修復,成功保存了亞太區一類 重要的建築物,也因而保護了華僑歷史的重要一頁。」



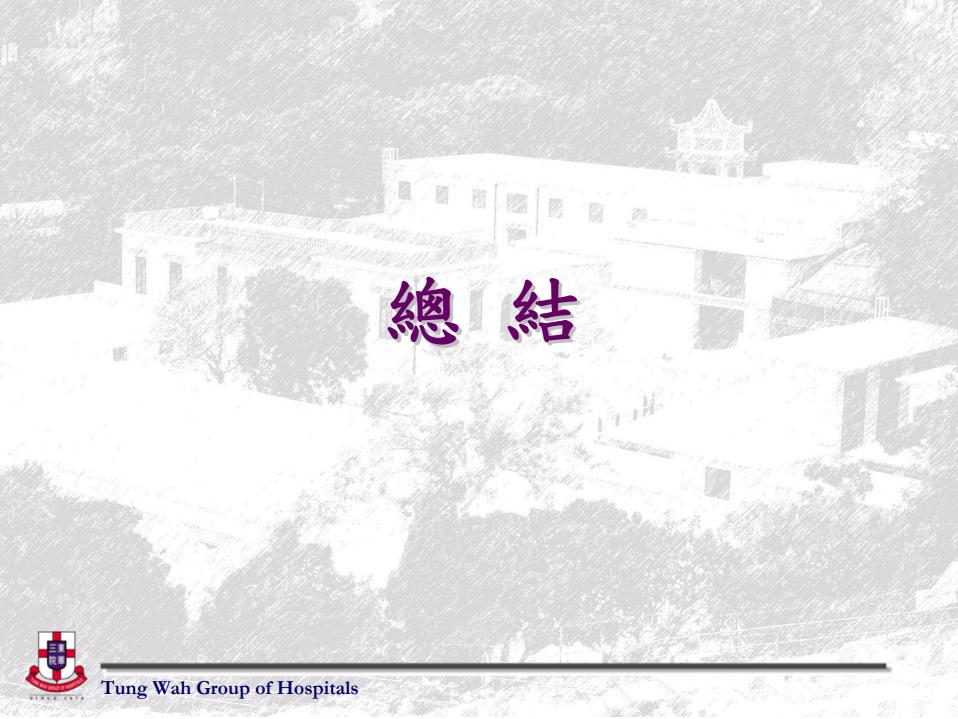
聯合國教育、科學及文化組織頒發「亞太區文物修復獎」(2005)

優越大獎



「這工程被譽為成功保存了一項獨特的文物建築,與及一個重要的文化機構印證香港社會歷史的演變。整個建築群 包括一系列傳統建築由中國本土建築以至現代建築。」





歷史及文化意義

東華義莊爲本港其中一個保存最佳和最古老的文物建築,它見證了東華 作爲全港規模最龐大的慈善機構服務社會的重要一頁。除經歷了香港百 多年的歷史,義莊同時也見證了華人對殮葬文化的轉變。

建築意義

東華義莊樓群建於不同年代,建築特色各異。復修工程回復整個建築群的傳統風貌,成功地把義莊建築的精髓保存下去。

文物保護意義

以非政府資源進行這項大型文物修復工程,東華希望能起帶頭作用,加强 社會各界對文物保護的認知,使富有特色的傳統建築及文化得以延續。



